

513937-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings – Fachplanung TGA

OJ S 141/2026 24/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Rüdeshheim am Rhein

R-phost: zvs@rheingau-taunus.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Fachplanung TGA

Cur síos: Planungsleistungen, Fachplanung TGA

Aitheantóir an nós imeachta: b525d7bf-3416-4306-868a-a9f9e3694cf6

Aitheantóir inmheánach: 26-213

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Geisenheimer Straße 49-55

Baile: Rüdeshheim am Rhein

Cód poist: 65385

Foroinn tíre (NUTS): Rheingau-Taunus-Kreis (DE71D)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Stadt Rüdeshheim am Rhein plant einen Neubau für das Feuerwehrhaus Kernstadt. Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind die Fachplanungsleistungen der Technischen Gebäudeausrüstung gemäß §55 HOAI, Anlagegruppen 1 bis 8, mit den Leistungsphasen 1-9 mit Einstufung in Honorarzone II. Grundlage der zu beauftragenden Leistungen ist eine hochbauliche Planung, die sich in einem bereits abgeschlossenen VgV-Verfahren mit Mehrfachbeauftragung durchsetzen konnte. Das Raumprogramm umfasst eine Nutzfläche von rd. 3.000 m², die Grundstücksgröße beträgt 7.570 m². Es besteht ein hoher Anspruch an Flächen- und Energieeffizienz sowie Ressourcenschonung. Das Budget beträgt rd. 10,27 Mio. Euro für die KG 300-500 (netto); hiervon entfallen 6,65 Mio. Euro auf die KG 300 sowie 2,91 Mio. Euro auf die KG 400. Das Bauvorhaben wird durch das Land Hessen mit

einer Zuwendung gefördert. Die Beauftragung erfolgt unter Abruf der im Vertrag beschriebenen Leistungsstufen. Vom erfolgreichen Bieter wird eine kompetente Beratung, proaktives Handeln sowie ein in allen Leistungsphasen besonderes fachliches Engagement erwartet. Mit den Leistungen der Technischen Gebäudeausrüstung soll unmittelbar nach Beauftragung begonnen werden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Fachplanung TGA

Cur síos: HOAI LPH 1-6

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Geisenheimer Straße 49-55

Baile: Rüdesheim am Rhein

Cód poist: 65385

Foroinn tíre (NUTS): Rheingau-Taunus-Kreis (DE71D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: A.1) Referenzprojekt (R1): Nachweis von erbrachten Leistungen nach § 55 HOAI, Anlagegruppen 1-3, mit vergleichbarer Schwierigkeit.

Mindestanforderungen: - Planungsleistungen für Neubau mit vergleichbarer Schwierigkeit gemäß Objektliste Technische Anlagen nach Anlage 15 HOAI mit Einordnung mindestens in Honorarzone II; - Baukosten brutto KG 410-430 > 800.000 EUR, - erbrachte Planung der Anlagegruppen 1-3, - Leistungsphasen 2, 3 und 5-8 erbracht, - LPH8 abgeschlossen im Zeitraum 06/2016 bis dato ***Erforderliche Angaben: Projektgegenstand, Bauherr, bzw. Auftraggeber, Ansprechpartner des Bauherrn mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Name des Projektleiters, Honorarzone, erbrachte Leistungsphasen, Leistungszeitraum, LPH 8 beendet (Monat/Jahr), geplante Anlagegruppen, Baukosten brutto KG 400, Baukosten brutto KG 410-430, wurde nach den Bestimmungen des öffentlichen Vergaberecht realisiert (j/n), Projekt betrifft ein Gebäude mit Abgas-Abluftanlage (j/n), aussagekräftige Darstellung der Referenzprojekte (z.B. Grundrisse, Schnitte, Ansichten, Fotos) auf bis zu 4 DIN A4 Seiten je Referenz. ***Detaillierte Bewertung entsprechend Eignungsmatrix Punkt A.1. A.2)

Referenzprojekt (R2): Nachweis von erbrachten Leistungen nach § 55 HOAI, Anlagegruppen 4 und 5, mit vergleichbarer Schwierigkeit. ***Mindestanforderungen: - Planungsleistungen für Neubau mit vergleichbarer Schwierigkeit gemäß Objektliste Technische Anlagen nach Anlage 15 HOAI mit Einordnung mindestens in Honorarzone II; - Baukosten brutto KG 440 und 450 > 700.000 EUR, - erbrachte Planung der Anlagegruppen 4 und 5, - Leistungsphasen 2, 3 und 5-8 erbracht, - LPH8 abgeschlossen im Zeitraum 06/2016 bis dato ***Erforderliche Angaben: Projektgegenstand, Bauherr, bzw. Auftraggeber, Ansprechpartner des Bauherrn mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Name des Projektleiters, Honorarzone, erbrachte Leistungsphasen, Leistungszeitraum, LPH 8 beendet (Monat/Jahr), geplante Anlagegruppen, Baukosten brutto KG 400, Baukosten brutto KG 440 und 450, wurde nach den Bestimmungen des öffentlichen Vergaberecht realisiert (j/n), Projekt betrifft ein Gebäude mit Notstromversorgung (j/n), aussagekräftige Darstellung der Referenzprojekte (z.B. Grundrisse, Schnitte, Ansichten, Fotos) auf bis zu 4 DIN A4 Seiten je Referenz. ***Detaillierte Bewertung entsprechend Eignungsmatrix Punkt A.2.*** A.3.) Vorlage von je einer Eigenerklärung zu den beiden vorgenannten Referenzprojekten unter A.1 und A.2 mit Angaben zur Zufriedenheit des Bauherrn bzw. Auftraggebers mit den Leistungen des Bewerbers. ***Detaillierte Bewertung entsprechend Eignungsmatrix Punkt A.3.*** A.4) Vorlage einer Projektliste wesentlicher realisierter Projekte der letzten 10 Jahre (06/2016 bis dato) max. 2 DIN A4 Seiten *** Erforderliche Angaben: - Projektgegenstand - Bauherr/Auftraggeber - Honorarzone - erbrachte Leistungsphasen - Leistungszeitraum Baukosten brutto KG 400 ***Detaillierte Bewertung entsprechend Eignungsmatrix Punkt A.4.***

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bezeichnung: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister Beschreibung: 1) Angabe der Befähigung zur Berufsausübung und Eintragung in ein Berufs- und Handelsregister: bei juristischen Personen ein aktueller Auszug aus dem Berufs-/Handelsregister; bei Partnerschaftsgesellschaften ein aktueller Auszug aus dem Partnerschaftsregister (von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft und allen Nachunternehmern), 2) Angabe der Berufsqualifikationen des Auftragnehmers oder bei juristischen Personen des Geschäftsführers oder einer für die Durchführung der Aufgabe verantwortlichen Person. Bei Bewerbergemeinschaften ist der Nachweis von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft zu erbringen. Hinweis: Besonderer Berufsstand Beschreibung: Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten Verweis auf die

einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: Der Zulassungsbereich umfasst sämtliche EWRMitgliedstaaten sowie Staaten der Vertragsparteien des WTO Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen GPA. Teilnahmeberechtigt sind natürliche und juristische Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Bei natürlichen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn sie gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates berechtigt sind, am Tage der Bekanntmachung die Berufsbezeichnung Ingenieur /-in zu führen. Ist in dem Heimatstaat des Bewerbers die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG Berufsanerkennungsrichtlinie gewährleistet ist und den Vorgaben des Rates vom 7.9.2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl.EU Nr. L 255 S.22) entspricht. Bei juristischen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn zu ihrem satzungsgemäßen Geschäftszweck Beratungsleistungen gehören, die der ausgeschriebenen Aufgabe entsprechen, und wenn ein bevollmächtigter Vertreter/-in der juristischen Person die fachlichen Anforderungen erfüllt, die an natürliche Personen gestellt werden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe Anlage Bewerbungsbogen

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe Anlage Bewerbungsbogen

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe Anlage Bewerbungsbogen

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe Anlage Bewerbungsbogen

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe Anlage Bewerbungsbogen

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität 1

Cur síos: Präzision der Projektanalyse

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität 2

Cur síos: Auftritt, Referenzen und Erfahrung der Projektleitung sowie der Bauleitung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität 3

Cur síos: Projektbezogene Personalstruktur, Arbeitsweise des Büros und konkrete Maßnahmen zur Termin-, Kosten- und Qualitätssicherung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Honorar

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f6463451c-5edea3c27a1155d0

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 25/08/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 17/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, fehlende Unterlagen nicht nachzufordern.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1) Bedingungen an die Auftragsausführung: siehe Näheres in den Vergabeunterlagen; 2) Geforderte Sicherheiten (z. B. Berufshaftpflichtversicherung); 3) Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung; 4) Eigenerklärung BMWK- Rundschreiben vom 14.04.2022.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Rheingau-Taunus-Kreis - Zentrale Vergabestelle

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Rüdesheim am Rhein

Uimhir chlárúcháin: PLZ 65385

Seoladh poist: Markt 16

Baile: Rüdesheim am Rhein

Cód poist: 65385

Foroinn tíre (NUTS): Rheingau-Taunus-Kreis (DE71D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: zvs@rheingau-taunus.de

Teil.: +49 6124510114

Seoladh idirlín: <https://www.rheingau-taunus.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-7002

Ainm oifigiúil: Rheingau-Taunus-Kreis - Zentrale Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: PLZ: 65307

Seoladh poist: Heimbacher Straße 7

Baile: Bad Schwalbach

Cód poist: 65307

Foroinn tíre (NUTS): Rheingau-Taunus-Kreis (DE71D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: zvs@rheingau-taunus.de

Seoladh idirlín: www.rheingau-taunus.de

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen

Uimhir chlárúcháin: t:06151126603

Seoladh poist: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151-126603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

4be96482-5360-4898-828d-110dc2dd1db2-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - foilsitheoir

Cur síos

:

1. Änderung CPV-Code 2. Nichtzulassung mehrere Angebote

10.1. **Athraigh**

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d546616b-25e4-4698-917f-23c7f60aa95b - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 23/07/2026 11:46:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 513937-2026

Uimhir eagráin IO S: 141/2026

Dáta foilsithe: 24/07/2026